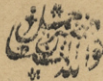


10. 194

Ungarn

Königreich Bayern

Postkarte



Herrn Professor Dr. I. Goldziher

in Budapest

Wohnung Holló utca 4  
(Straße und Hausnummer)

Erlangen 14/11 1886

Wohlgehrten Herrn Professor, Herzlichen Dank für Ihre Karte.

Dass ~~das~~ <sup>das</sup> Spiel ist, gottsech gleich nach meiner Rückkehr aus Dozy konstatiert. Derselbe ist eine  
wilde ~~fantasievolle~~ <sup>phantasievolle</sup> (Rasende Sitakal etc) aus dem Orient zu stammen.

Die Stelle aus Hapizi befindet sich in Luthmanns Sprachenkunde, S. 78/9 mitgeteilt.

Sehr interessant ist mir aber die Dreiecke; wo und wann ist das al-Moktabas gedruckt und  
am selben Ort steht die Holz?

Neulich kam mir in einem modernen türkischen Text der Lohag qušu vor, es muss eine  
Quelle sein, ähnlich wie der Vogel mit dem Haqq qušu identifiziert. Steht der Lohakvogel  
vielleicht aus der Fabelwelt? Im Arabischen habe ich ihn nicht belogen können.

Im nächsten Band der Türk. Bibl. - von einem Ihnen noch nicht bekannten jüngeren Orientalisten  
kommen wir zurück auf die Türkei. Der Bearbeiter, in Konstantinopel anwesend, hat ermittelt,  
dass der Name der Umstehenden heißt: Haqqınyzy halat edirmusunus (und ich mit  
Ihre quist.)

Mit bestem Dank für die Beantwortung der Fragen im Voraus  
Ihr Georg Kieck

Herzlichen Dank für die Karte und die Briefe.